

## MANUAL FOR TRUCK VISION -MARKER LIGHT

Read these instructions thoroughly before using the light. Keep instructions for later use.

## KÄYTTÖOHJE TRUCK VISION -ÄÄRIVALOLLE

Lue tämä käyttöohje huolellisesti läpi ennen valon käyttöä. Säilytä ohje myöhempää käyttöä varten.

### SAFETY INSTRUCTIONS

- Don't make alternations to the light.
- Don't look directly to light.
- Use the light only with direct current (DC) power supply and the operating voltage specified on the packaging (12-24V DC). The light is intended for use in vehicles. Do not attempt to connect the marker light to an alternating current (AC) power supply.
- Do not submerge the device in water.

### NOTE

- This light is meant to be used in various vehicles such as work machinery, agricultural machinery, excavators, cranes, cars, and tractors. It can be used both indoors and outdoors.
- Use the included bracket or appropriate screws to attach the light. Ensure a secure attachment before use.
- Install the light as far away as possible from radios, antennas, and other sensitive electrical devices.
- The components of the lamp are not replaceable, a broken lamp must be replaced with a new one. Do not attempt to repair the lamp!
- Do not use solvents to clean the lamp. Lamp should be cleaned with moist or dry cloth.

### INSTALLATION

- Attach the light to the desired location using the included brackets or appropriate screws.
- Connect the wires to a direct current power source. Check the wiring at the end of the instructions.
- If the light does not turn on, check that the power and voltage are correct. Check the fuses and relays.
- If you are unsure how to safely connect the light, contact an automotive electrician or a professional electrician.

### DISPOSAL

Dispose the electrical devices in an environmentally responsible manner. Do not dispose of electrical devices with household waste.

According to European Directive 2012/19/EU regarding electrical and electronic equipment, used electrical devices should be collected separately and sent for environmentally friendly recycling.

For information on recycling options, contact your local authorities.

### WIRE COLORS

Black: ground (–)  
Red: marker light (+)

### TURVALLISUUSOHJEET

- Älä tee valoon muutoksia.
- Älä koskaan katso suoraan valoon.
- Käytä valoa vain tasavirtajärjestelmissä ja pakkauksessa mainituilla käyttöjännitteillä (12-24V DC). Valo on tarkoitettu ajoneuvokäyttöön. Älä yritä liittää äärivalo verkkovirtaan!
- Älä upota laitetta veteen.

### HUOMIOITAVAA

- Valaisin on tarkoitettu käytettäväksi esimerkiksi työkoneissa, maatalouskoneissa, kaivuissa, nostureissa, autoissa ja traktoreissa. Sitä voidaan käyttää sisällä ja ulkona.
- Käytä valaisimen kiinnitykseen mukana tulevaa kiinnikettä tai sopivia ruuveja. Varmista huolellinen kiinnitys ennen käyttöä.
- Asenna valo mahdollisimman kauas radiosta, antennista ja muista herkistä sähkölaitteista.
- Valaisimen komponentit eivät ole vaihdettavissa, rikkoutunut valaisin tulee vaihtaa uuteen. Älä yritä korjata valaisinta!
- Älä käytä valaisimen puhdistamiseen liuottimia. Käytä kostutettua tai kuivaa pyyhettä likaisen valaisimen puhdistukseen.

### ASENNUS

- Kiinnitä valo haluamaasi paikkaan mukana tulevalla kiinnikkeillä tai sopivilla ruuveilla.
- Yhdistä johdot tasavirtalähteen. Tarkista johdotus ohjeen lopusta.
- Mikäli valo ei syty tarkista, että virta ja jännite ovat oikeat. Tarkista sulakkeet ja releet.
- Mikäli et ole varma miten valo kytketään turvallisesti ole yhteydessä autosähköasentajaan tai sähköalan ammattilaiseen.

### HÄVITTÄMINEN

Huolehdi sähkölaitteiden ympäristöystävällisestä hävittämisestä. Sähkölaitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa.

Sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan direktiivin 2012/19/EU mukaan loppuun käytetyt sähkölaitteet on kerättävä erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Lisätietoa kierrätysmahdollisuuksista saat oman paikkakuntasi viranomaisilta.

### JOHTOJEN VÄRIT

Musta: maa (–)  
Punainen: äärivalo (+)

## BRUKSANVISNING FÖR TRUCK VISION -MARKERINGSLJUS

Läs denna bruksanvisning noggrant innan du använder lampan. Spara bruksanvisningen för senare bruk.

### SÄKERHETSANVISNINGAR

- Gör inga ändringar i ljuset.
- Titta aldrig direkt in i ljuset.
- Använd ljuset endast med en likströmskälla (DC) och den arbetsspänning som anges på förpackningen (12-24V DC). Ljuset är avsett för användning i fordon. Försök inte ansluta riktningvisaren till en växelströmskälla (AC).
- Sänk inte enheten i vatten.

### OBSERVATION

- Lampan är avsedd för användning i olika fordon som arbetsmaskiner, lantbruksmaskiner, grävmaskiner, kranar, bilar och traktorer. Den kan användas både inomhus och utomhus.
- Använd den medföljande fästet eller lämpliga skruvar för att fästa ljuset. Se till att fästet är säkert innan du använder det.
- Installera ljuset så långt bort som möjligt från radio, antenn och andra känsliga elektriska enheter.
- Armaturens komponenter är inte utbytbara. En skadad armatur bör bytas ut mot en ny. Försök inte reparera armaturen.
- Använd inte lösningsmedel för att rengöra armaturen. Använd en fuktig eller torr trasa för att rengöra den smutsiga lampan.

### MONTERING

- Fäst ljuset på önskad plats med de medföljande fästena eller lämpliga skruvar.
- Anslut ledningarna till en likströmskälla. Kontrollera ledningsdragningen enligt anvisningarna i slutet av instruktionerna.
- Om ljuset inte tänds, kontrollera att spänningen och strömmen är korrekta. Kontrollera även säkringarna och reläerna.
- Om du är osäker på hur du säkert ansluter ljuset, kontakta en fordonsinstallatör eller en professionell elektriker.

### AVSKAFFANDET

Kassera elektriska enheter på ett miljövänligt sätt. Släng inte elektriska enheter med hushållssoporna.

Enligt Europeisk direktiv 2012/19/EU om elektrisk och elektronisk utrustning ska använda elektriska apparater samlas separat in och skickas för miljövänlig återvinning.

För information om återvinningsalternativ, kontakta dina lokala myndigheter.

### KABLARNAS FÄRGER

Svart: jord (–)  
Röd: markeringsljus (+)

## JUHEND TRUCK VISION ÄÄRETULELE

Enne tulede kasutamist lugege see kasutusjuhend hoolikalt läbi. Hoidke juhendit hilisemaks kasutamiseks.

### OHUTUSJUHISED

- Ärge tehke lambile mingeid muudatusi.
- Ärge vaadake kunagi otse valgust.
- Kasutage valgust ainult alalisvoolu (DC) toiteallikaga ja pakendil märgitud tööpinget (12-24V DC). Valgus on ette nähtud sõidukitele. Ärge proovige suunatud ühendada vahelduvvoolu (AC) toiteallikaga.
- Ärge sukelduge seadet vette.

### MÄRKUSED

- Valgusti on ette nähtud kasutamiseks erinevates sõidukites, näiteks töomasinates, põllumajandusmasinates, ekskavaatorites, kraanades, autodes ja traktorites. Seda saab kasutada nii siseruumides kui ka väljas.
- Kasutage valgusti kinnitamiseks kaasasolevat kinnitusklaamrit või sobivaid kruvisid. Veenduge, et valgusti on enne kasutamist kindlalt kinnitatud.
- Paigaldage valgus võimalikult kaugele raadiost, antennist ja teistest tundlikest elektriseadmetest.
- Valgusti komponendid ei ole vahetatavad. Kahjustunud valgusti tuleb asendada uuega. Ärge proovige valgustit parandada.
- Ärge kasutage lambi puhastamiseks lahusteid, vaid puhastage niiske või kuiva lapiga.

### TULE KINNITAMINE

- Kinnitage valgus soovitud asukohta kaasasoleva kinnitusklaamri või sobivate kruvidega.
- Ühendage juhtmed alalisvoolu toiteallikaga. Kontrollige juhtmetistiku juhendi lõpus.
- Kui valgus ei sütti, kontrollige, kas pinge ja vool on õiged. Kontrollige ka sulakaid ja releesid.
- Kui te pole kindel, kuidas valgust ohutult ühendada, võtke ühendust autotehnika elektriku või professionaalse elektrikuga.

### KÄITLEMINE

Käideldge elektriseadmeid keskonnasõbralikult! Ärge visake elektriseadmeid majapidamisjäätmete hulka!

Elektri- ja elektroonikaseadmeid käsitleva Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2012/19/EL kohaselt tuleb elektri- ja elektroonikaseadmed koguda liigiti ning saata korduskasutamisesse.

Kulunud seadmete käitlemisvõimaluste osas võtke ühendust kohaliku omavalitsusega.

### JUHTMETE VÄRVID

Must: maandus (–)  
Punane: ääretuli (+)